## fiduciaire Anne-Marie Parini

Chemin des Sciers 9 1228 Plan les Ouate 1 022 329 3 70

Association Voie F - Espace de formation pour les femmes

Boulevard St-Georges 72

**1205 GENEVE** 

Plan-Les-Ouates, le 28 mars 2017

Réf.: 25620164

Numéros registre 104517/502181

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale de l'association Voie F - Espace de formation pour les femmes, à Genève.

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau de flux de trésorerie, tableau de variation des fonds et annexe) de votre association pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

FIDUCIAIRE PARINI Anne-Marie Parini

Annexe: comptes annuels

**BILAN** 

au 31 décembre 2016, en CHF

#### **ACTIF**

	Annexe	31.12.2016	31.12.2015
Caisse		103.60	1'774.15
Comptes postaux		57'418.83	42'296.78
Banque Cantonale de Genève		58'035.78	87'699.89
Liquidités		115'558.21	131'770.82
Liquidites		113 330.21	131 770.02
Créances envers les tiers (débiteurs)		18'572.00	10'943.00
Créances résultant de prestations de services	4	18'572.00	10'943.00
C/C Bons Migros		1'278.85	0.00
Autres créances à court terme		1'278.85	0.00
Charges payées d'avance		17'973.70	15'960.15
Produits à recevoir		655.20	8'859.55
Subventions et dons à recevoir		7'276.00	32'530.00
Comptes de régularisation actifs	5	25'904.90	57'349.70
Actif circulant		161'313.96	200'063.52
Garantie loyer		11'426.95	11'425.80
Immobilisations financières		11'426.95	11'425.80
Parc informatique		4'528.42	11'909.28
Mobilier		1.00	1.00
Machines		99.85	1'036.20
Immobilisations corporelles	6	4'629.27	12'946.48
Actif immobilisé		16'056.22	24'372.28
ACTIF		177'370.18	224'435.80

### **BILAN**

au 31 décembre 2016, en CHF

### **PASSIF**

	Annexe	31.12.2016	31.12.2015
Charges à payer		8'410.18	39'534.05
Produits reçus d'avance		30.00	18'724.70
Comptes de régularisation passifs	7	8'440.18	58'258.75
Capitaux étrangers à court terme		8'440.18	58'258.75
Subventions non dépensées à restituer		24'908.81	12'682.63
Capitaux étrangers à long terme		24'908.81	12'682.63
Fonds Jobcoaching - Ville de Genève	8	0.00	15'362.15
Fonds informatique		185.46	13'475.88
Fonds pour garderies enfants apprenantes		1'498.05	3'136.25
Capital des fonds		1'683.51	31'974.28
Réserve (résultats reportés)		33'645.40	33'645.40
Résultats cumulés sur la durée de la décision		21'594.74	537.31
Résultat de l'exercice		20'817.54	21'057.43
Capital libre au 31 décembre	9	76'057.68	55'240.14
Fonds de trésorerie salaires/honoraires		66'280.00	66'280.00
Capitaux de l'organisation	1	142'337.68	121'520.14
PASSIF		177'370.18	224'435.80

## **COMPTE DE RESULTAT 2016**

en CHI

	Аппехе	2016	Budget 2016	2015
Etat de Genève (Contrat de prestations)		191'634.00	191'634.30	193'570.00
Etat de Genève - ODM/ BIE ("Langue")		23'000.00	23'000.00	23'000.00
Ville de Genève		90'000.00	88'200.00	90'000.00
Ville de Genève (Fds chômage), Atelier de français écrit		105'037.30	105'037.30	105'037.30
Ville de Genève (Fds chômage) Nos forces dans la vie		17'388.00	17'388.00	17'388.00
Villes et Communes		22'600.00	12'000.00	22'200.00
Subventions des collectivités publiques	10	449'659.30	437'259.60	451'195.30
Dons privés		3'050.00	44'673.45	0.00
Don Fondation privée		0.00	0.00	68'000.00
Dons Migros - Bons cadeaux		2'650.00	1'150.00	450.00
Dons affectés - Jobcoaching		22'470.00	0.00	130'047.50
Dons affectés - Fonds garderie		0.00	3'136.25	5'000.00
Dons affectés - Informatique		0.00	0.00	25'000.00
Cotisations des membres		1'780.00	1'900.00	1'870.00
Dons et soutiens financiers		29'950.00	50'859.70	230'367.50
Contributions apprenantes		1'790.00	1'500.00	1'450.00
Contributions organismes (OCE, CAF, HG)		70'350.00	40'000.00	45'628.00
Abonnements salle informatique		1'770.00	2'200.00	2'210.00
Locations salle de cours		3'154.50	3'000.00	3'145.00
Suivi et Intégration du projet Jobcoaching		0.00	0.00	0.00
Recettes diverses		623.01	850.00	466.13
Produits d'exploitation		77'687.51	47'550.00	52'899.13
Prestations externes		6'555.00	2'000.00	4'080.00
Produits différés (Fonds Jobcoaching)		8'960.10	0.00	0.00
Autres produits		66.90	0.00	319.20
Autres produits d'exploitation		15'582.00	2'000.00	4'399,20
Produits d'exploitation		572'878.81	537'669.30	738'861.13

## **COMPTE DE RESULTAT 2016**

en CHF

	Annexe	2016	Budget 2016	2015
Salaires bruts, personnel fixe		312'660.01	296'500.00	295'678.26
Salaires bruts, personnel vacataire		40'465.06	49'000.00	59'017.54
Salaires bruts, Jobcoaching		9'666.72	0.00	59'440.20
Remboursements salaires		(10'087.85)	0.00	(15'078.10
Charges sociales		60'287,31	54'500.00	58'602.17
Charges sociales, Jobcoaching		1'907,33	0.00	12'031.20
Frais de formation		820.00	8'895.00	4'897.45
Frais professionnels		96.80	300.00	500,00
Honoraires intervenants		12'518.40	11'000.00	18'458.40
Charges de personnel		428'333.78	420'195.00	493'547.12
Loyers et charges, électricité		52'347.50	57'000.00	54'730.30
Entretien et aménagement des locaux		6'785.50	8'500.00	6'948.40
Assurances		977.20	980.00	977.20
Frais de bureau et secrétariat		6'055.60	9'000.00	10'681.80
Maintenance informatique		21'051.68	9'000.00	18'608.71
Honoraires comptabilité et révision		7'825.40	4'500.00	5'000.00
Frais de certification		0.00	0.00	4'645.30
Frais didactiques		1'888.55	2'000.00	1'470.40
Frais de documentation		379.35	500.00	29.00
Frais de garderie enfants apprenantes		1'638.20	2'800.00	1'863.75
Communication et promotion		8'120.95	10'000.00	7'550.45
Suivi du projet par les associations - Jobcoaching		4'960.10	0.00	12'025.90
Intégration du projet au sein des associations - Jobcoachi	ng	3'000.00	0.00	13'000.00
Autres charges d'exploitation		4'323.84	5'800.00	3'864.00
Autres Charges d'exploitation		119'353.87	110'080.00	141'395.21
Dotations aux amort.(Parc informatique)		7'380.86	10'000.00	10'006.51
Dotations aux amort.(Machines)		936.35	1'000.00	936.35
Amortissements		8'317.21	11'000.00	10'942.86
Charges d'exploitation		556'004.86	541'275.00	645'885.19
Résultat intermédiaire		16'873.95	(3'605.70)	92'975.94
Produits financiers		1.15	0.00	6.05
Charges financières		(190.15)	(130.00)	(183.22)
Résultat exceptionnel		0.00	0.00	0.00
Dissolution (Attribution) du Fonds de trésorerie		0.00	0.00	(27'400.00)
Dissolution (Attribution) au capital des fonds		16'358.77	0.00	(31'974.28)
RESULTAT DE L'EXERCICE (avant répartition)	100%	33'043.72	(3'735.70)	33'424.49
Subventions non dépensées à restituer	37%	12'226.18		12'367.06
RESULTAT DE L'EXERCICE	63%	20'817.54		21'057.43

### TABLEAU DE FLUX DE TRESORERIE

au 31 décembre 2016, en CHF

	31.12.2016	31.12,2015
Résultat de l'exercice	20'817.54	21'057.43
Variation des subventions non dépensées à restituer	12'226.18	12'367.06
Variation du capital des fonds	(16'358.77)	31'974.28
Remboursement du Fonds	(13'932.00)	0.00
Dissolution (Attribution) du Fonds de trésorerie	0.00	27'400.00
Amortissements	8'317,21	10'942.86
Augmentation (-) diminution (+) des créances résultant de prestations de services	(7'629.00)	(5'181.00)
Augmentation (-) diminution (+) des autres créances	(1'278.85)	0.00
Augmentation (-) diminution (+) des stocks	0.00	0.00
Augmentation (-) diminution (+) des comptes de régularisation actifs	31'444.80	(17'293.80)
Augmentation (+) diminution (-) des autres dettes à court terme	0.00	0.00
Augmentation (+) diminution (-) des comptes de régularisation passifs	(49'818.57)	32'254.72
Flux de trésorerie résultant de l'activité d'exploitation	(16'211.46)	113'521.55
Augmentation (-) diminution (+) des immobilisations financières	(1.15)	(3.00)
Augmentation (-) diminution (+) des immobilisations corporelles	0.00	0.00
Flux de trésorerie résultant de l'activité d'investissement	(1.15)	(3.00)
Augmentation (+) diminution (-) des dettes financieres	0.00	0.00
Flux de trésorerie résultant de l'activité de financement	0.00	0,00
Variation des liquidités	(16'212.61)	113'518.55
Etat des liquidités au 01.01	131'770.82	18'252.27
Etat des liquidités au 31.12	115'558.21	131'770.82
Justificatif variation de la trésorerie	(16'212.61)	113'518.55

### **TABLEAU DE VARIATION DES FONDS 2016**

en CHI

	Solde au 31.12.2015	Dotation 2016	Remboursement 2016	Utilisation	Solde au
Fonds propres	31.12.2013	2010	2016	2016	31.12.2016
Moyens provenant des fonds propres					
Réserves	33'645.40				33'645.40
Résultats cumulés sur la durée de décision	537.31	21'057.43		-	21'594.74
Résultat de l'exercice	21'057.43	20'817.54		(21'057.43)	20'817.54
Fonds de trésorerie salaires / honoraires	66'280.00		-	-	66'280.00
Total des Fonds Propres	121'520.14	41'874.97	•	(21'057.4)	142'337.68
Fonds affectés					
Moyens provenant du capital des fonds affectés					
Fonds Jobcoaching - Ville de Genève	15'362.15	22'470.00	(13'932.00)	(23'900.15)	4
Fonds informatique	13'475.88	- 0	-	(13'290.42)	185.46
Fonds pour garderies enfants apprenantes	3'136.25	•		(1'638.20)	1'498.05
Total des Fonds affectés	31'974.28	22'470.00	(13'932.00)	(38'828.77)	1'683.51

#### **TABLEAU DE VARIATION DES FONDS 2015**

en CHF

	Solde au 31.12.2014	Dotation 2015	Remboursement 2015	Utilisation	Solde au
Fonds propres	31.12.2014	2015	2015	2015	31.12.2015
Moyens provenant des fonds propres					
Réserves	33'645.40				33'645.40
Résultats cumulés sur la durée de décision		537.31	-	-	537.31
Résultat de l'exercice	537.31	21'057.43		(537.31)	21'057.43
Fonds de trésorerie salaires / honoraires	38'880.00	27'400.00	-	-	66'280.00
Total des Fonds Propres	73'062.71	48'994.74	*	(537.3)	121'520.14
Fonds affectés					
Moyens provenant du capital des fonds affectés					
Fonds Jobcoaching - Ville de Genève	-	130'047.50	_	(114'685.35)	15'362.15
Fonds informatique		25'000.00	-	(11'524.12)	13475.88
Fonds pour garderies enfants apprenantes		5'000.00		(1'863.75)	3'136.25
Total des Fonds affectés	•	160'047.50	•	(128'073.22)	31'974.28

#### ANNEXE AUX ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2016

#### 1 FORME JURIDIQUE ET ACTIVITE

Voie F est une association sans but lucratif, fondée en 1998 et constituée sous la forme d'une association, régie par les dispositions des articles 60 et suivants du Code civil. Sa mission est d'inciter les femmes à se former et de leur donner des moyens destinés à favoriser leur autonomisation sociale et professionnelle. Voie F a ouvert un espace de formation en janvier 1999 et propose principalement des cours de formation de base, ainsi qu'un espace d'autoformation et d'entraînement accompagnés en informatique.

#### 2 ORGANISATION

#### Le comité bénévole de Voie F se présente comme suit :

Serge Raemy

Président

Signature collective à 2

Alain Girardin

Vice-président Signature collective à 2

Anne Goehner Marie-France Anex Membre

Membre Membre

Susanne Hagemann Yves Perrin

Membre

#### L'organe de révision :

Anne-Marie Parini de la Fiduciaire Parini à Genève, est chargée de la vérification des comptes annuels dès l'exercice 2013 en conformité avec les dispositions légales en vigueur.

#### **3 PRINCIPES D'EVALUATION**

Les états financiers 2016 de Voie F ont été établis conformément aux statuts de l'association et aux dispositions légales (CO, CC, LGAF, LIAF, directives étatiques).

#### Liquidités

Les comptes de liquidités sont portés au bilan à leur valeur nominale.

#### Créances résultant de prestations de services

Les créances débiteurs sont évaluées au bilan à leur valeur nominale.

#### Comptes de régularisation actifs et passifs

Les comptes transitoires sont déterminés selon le principe de la délimitation des charges et des produits sur l'exercice en cours.

#### **Subventions**

Les subventions sont comptabilisées sur la base des décisions écrites adressées à l'association.

#### ANNEXE AUX ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2016

#### Dons privés et cotisations

Les dons spécifiques et cotisations sont comptabilisés lors de leur encaissement.

#### Produits d'exploitation

Les recettes sont comptabilisées sur la base des prestations facturées.

CREANCES RESULTANT DE PRESTATIONS DE SERVICES	2016	2'015
Factures pour nos prestations non encore encaissées au 31 décembre :		
Débiteurs	18'572.00	10'943.00
COMPTES DE REGULARISATION ACTIF	2016	2'015
Loyer	4'139.00	4'139.00
Assurances (RC, APG, LAA, Protection juridique)	11'206.20	8'725.50
Programme de formation	2'537.00	2'587.00
Autres charges	91.50	508.65
Charges payées d'avance	17'973.70	15'960.15
Solde Caisse de compensation	214.80	3'088.95
Allocations perte de gain		5'770.60
Institutions de prévoyance	440.40	-
Produits à recevoir	655.20	8'859.55
Solde subvention V.de G. (Fds chômage)	4'776.00	
Don Jobcoaching		27'530.00
Dons Villes et communes	2'500.00	5'000.00
Subventions et dons à recevoir	7'276.00	32'530.00

### 6 IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations corporelles se décomposent comme suit au 31 décembre :

Désignation	Prix d'achat	Taux d'amort	Amort cumulés au 31.12.2015	Valeur nette comptable au 31.12.2015	Amortissements 2016	Valeur des immobilisations au 31.12.2016
Parc informatique	40'023.30	25%	28'114.02	11'909.28	7'380.86	4'528.42
Machines	4'682.75	20%	3'646.55	1'036.20	936.35	99.85
Mobilier				1.00	-	1.00
Totaux			31'760.57	12'946.48	8'317.21	4'629.27

Le seuil d'activation a été fixé par le comité à CHF 3'000 .- .

### ANNEXE AUX ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2016

COMPTES DE REGULARISATION PASSIF	2016	2'015
Solde Caisse de prévoyance	-	430.95
Solde des Assurances sociales		2'050.00
Participation Camarada - Jobcoaching	-	2'925.00
Participation F-information - Jobcoaching	-	2'925.00
Participation SOS Femmes - Jobcoaching	-	2'925.00
Participation Voie F - Jobcoaching	•	2'925.00
Intégration du projet Jobcoaching		10'000.00
Téléphones	278.60	505.30
Assurances (APG, LAA)	816.90	-
Frais de Garderie	79.65	-
Services industriels	-	89.65
Location salles	480.00	180.00
Copieur	-	999.40
Maintenance informatique	-	8'359.50
Fiduciaires (comptabilité et révision)	6'500.00	5'000.00
Autres charges	255.03	219.25
Charges à payer	8'410.18	39'534.05
Ville de GE - Fds chômage - avance subv. 2016		612.00
Ville de GE - Atelier français écrit - avance subv. 2016	-	16'962.70
Cotisations	30.00	-
Migros "Bons au 31.12.2015" non utiliés	-	1'150.00
Produits reçus d'avance	30.00	18'724.70

### ANNEXE AUX ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2016

Fonds Jobcoaching	2016	2015	2014
Le projet Jobcoaching fait le lien entre les différentes formes d'accompagn comme l'information et/ou l'orientation des femmes, la préparation à leur reformations.			
Charges			
Charges directes			
Suivi du projet par les associations	(4'225.90)	(11'700.00)	(11'374.10
Honoraires chef de projet pour coordination pilotage	(600.00)	(1'800.00)	(1'800.00
Honoraires chef de projet pour encadrement de la modélisation	(2'280.00)	(6'840.00)	(6'840.00
Salaire Jobcoach	(11'574.05)	(71'471.40)	(37'618.60
Frais de formation Jobcoach	(59.00)	(4'224.95)	(578.90
Frais de déplacement et représentation	(177.00)	(1'149.00)	(873.40
Intégration du projet au sein des associations	(3'000.00)	(10'000.00)	(11'000.00
Charges indirectes	,	,	
Frais de gestion et administration	(1'250.00)	(7'500.00)	-
Frais divers	(734.20)	-	(1'915.00
Total des charges	(23'900.15)	(114'685.35)	(72'000.00
Produits			
F-Information (Ecolage)		517.50	-
BCGe	-	2'000.00	2'000.00
Ville de Genève, Fonds chômage	22'470.00	127'530.00	70'000.00
Total des produits	22'470.00	130'047.50	72'000.00
Versement solde à F-information	(13'932.00)	-	-
Fonds Jobcoaching - Ville de Genève au 31 décembre		15'362.15	-
FONDS PROPRES		2016	2'015
Réserve (résultats reportés)		33'645.40	33'645.40
Résultats cumulés sur la durée de la décision		21'594.74	537.31
Résultat de l'exercice (bénéfice)		20'817.54	21'057.43
Fonds de trésorerie salaires/honoraires		66'280.00	66'280.00
Total des Fonds Propres au 31 décembre		142'337.68	121'520.14

### ANNEXE AUX ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2016

SUBVENTIONS	2016	2'015
Subventions des collectivités publiques		
Etat de Genève (Contrat de prestations)	191'634.00	193'570.00
Etat de Genève - ODM/ BIE ("Langue")	23'000.00	23'000.00
Ville de Genève	90'000.00	90'000.00
Ville de Genève (Fds chômage), Atelier de français écrit	105'037.30	105'037.3
Ville de Genève (Fds chômage) Nos forces dans la vie	17'388.00	17'388.0
Villes et Communes	22'600.00	22'200.0
Anières	2'000.00	-
Bardonnex	(500.00)	500.00
Bernex	•	1'000.00
Carouge	2'000.00	2'000.00
Chêne-Bourg	1'500.00	3'000.00
Chêne-Bougeries	3'000.00	-
Collonge-Bellerive	1'000.00	1'000.00
Confignon	1'000.00	1'000.00
Croix de Rozon	-	500.00
Grand Lancy	2'000.00	-
Grand Saconnex	w	500.00
Jussy	-	1'000.00
Meinier	500.00	-
Meyrin	2'000.00	4'000.00
Onex	500.00	500.00
Plan les Ouates	5'000.00	5'000.00
Perly Certoux	1'500.00	-
Pregny Chambésy	-	2'000.00
Puplinge	200.00	200.00
Troinex	400.00	-
Vandoeuvres	500.00	-
	449'659.30	451'195.30

### ANNEXE AUX ETATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2016

#### 13 EXONERATIONS FISCALES CANTONALE ET FEDERALE

Voie F est au bénéfice des exonérations fiscales sur le plan cantonal pour une période de dix ans et fédéral à partir de la période fiscale 2009.

14 AUTRES INFORMATIONS	2016	2'015
- Valeurs incendie de l'assurance-incendie des immobilisations corporelles	140'000.00	140'000.00
- Dettes envers les institutions de prévoyance		430.95
- Montants, taux d'intérêts et échéances des emprunts obligataires émis par l'association	NEANT	NEANT
<ul> <li>Indication sur la réalisation d'une évaluation du risque</li> <li>Le comité analyse régulièrement les risques ainsi que la probabilité de survenance de ces derniers.</li> </ul>		
- Le cas échéant, les motifs qui ont conduit à la démission de l'organe de révision	NON APPLICABLE	
Autres demandes :		
Autres provisions pour risques et charges	NEANT	NEANT
Provision pour vacances et heures supplémentaires	NEANT	NEANT
Prestations à titre gratuit	NEANT	NEANT
Indemnités et prestations en nature	NEANT	NEANT
Autres	NEANT	NEANT

		TATE A.